



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-111 PËR BLETARI¹

DRAFTLAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 02/L-111 ON APICULTURE²

**NACRTZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.02/L-111 ZA PČELARSTVO-
APIKULTURU³**

¹ Projektligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr. 02/l-111 për Bletari ,është miratuar në mbledhjen e 45-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.14/45 të datës:24.11.2021

² Draftlaw on Amending and Supplementing the Law no. 02/l-111 on Apiculture,was approved in the 45-meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No.14/45 date: 24.11.2021

³ Nacrtzakona o Izmanama i Dopunama Zakona br.02/l-111 za Pčelarstvo-Apikulturu,usvojenje na 45- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br:14/45 dt:24.11.2021

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 02/L-111 PËR BLETARI</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 02/L-111 për Bletari (në tekstin e mëtejme: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin Nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 45 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">“Neni 45 Dispozitat ndëshkuese</p> <p>45.1 Me gjobë në shumë prej njëmijë (1.000) euro e deri pesëmbëdhjetëmijë (15.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi juridik nëse:</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 02/L-111 ON APICULTURE</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement the Law No. 02/L-111 on Apiculture (hereinafter: the law), and its harmonization with the Law No. 05/L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 45 of the law shall be amended and supplemented as follow:</p> <p style="text-align: center;">“Article 45 Punitive measures</p> <p>45.1 As a result of minor offense a legal person shall be punished by a fine from one thousand (1.000) Euros to fifteen thousand (15.000) Euros, if:</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.02/L-111 ZA PČELARSTVO-APIKULTURU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna zakona br.02/L-111 o pčelarstvu (u daljem tekstu: zakon) i njegovo usklađivanje sa Zakonom br.05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 45. zakona menja se i dopunjuje kako sledi:</p> <p style="text-align: center;">“Član 45 Kaznene odredbe</p> <p>45.1 Novčanom kaznom u iznosu od hiljadu (1.000) evra do petnaest hiljada (15.000) evra kazniće se za prekršaj pravno lice ako:</p>
---	--	--

<p>a) nuk e lajmëron numrin e shoqërive të bletarëve sipas nenit 4, të këtij ligji;</p> <p>b) vendos bletoren në kundërshtim me nenin 5, të këtij ligji;</p> <p>c) lëviz bletët pa aprovimin e organit kompetent sipas nenit 7, të këtij ligji;</p> <p>d) shfrytëzon kullotat e Kosovës në kundërshtim me nenin 10 të këtij ligji;</p> <p>e) transporton bletët në kundërshtim me nenin 13 dhe 14, të këtij ligji;</p> <p>f) bletari nuk ndërmerr masa për evitimin e bletëve “grabitëse” sipas nenit 15, të këtij ligji;</p> <p>g) lëviz bletoren me automjete të specializuara pa lejen e organit kompetent sipas nenit 16, të këtij ligji;</p> <p>h) nuk mbarështon specien e bletës Apis Mellifera sipas nenit 18, të këtij ligji;</p> <p>i) prodhon luzma dhe ama të bletëve në kundërshtim me nenin 19, paragrafi 2, të</p>	<p>a) shall not announce the number of beekeeping companies according to article 4, of this law;</p> <p>b) shall establish the bee park in violation of article 5 of this law;</p> <p>c) shall move the bees without the approval of the competent body according to article 7, of this law;</p> <p>d) shall use the pastures of Kosovo in violation of article 10 of this law;</p> <p>e) shall transport bees in violation of article 13 and 14 of this law;</p> <p>f) the beekeeper shall not take measures to avoid “predatory” bees according to article 15 of this law;</p> <p>g) shall move the bee park with specialized vehicles without permission of the competent body according to article 16 of this law;</p> <p>h) shall do not breed the Apis Mellifera bee species according to article 18 of this law;</p> <p>i) shall produce bee hives and queen bee in violation of article 19, paragraph 2 of</p>	<p>a) ne prijavljuje broj pčelarskih društava prema članu 4. ovog zakona;</p> <p>b) stavlja pčelinjak u suprotnosti sa članom 5 ovog zakona;</p> <p>c) pomera pčele bez odobrenja nadležnog organa prema članu 7 ovog zakona;</p> <p>d) koristi pašnjake Kosova u suprotnosti sa članom 10 ovog zakona;</p> <p>e) prevozi pčele u suprotnosti sa članovima 13. i 14. ovog zakona;</p> <p>f) pčelar ne preduzima mere za izbegavanje “grabežljivih” pčela u skladu sa članom 15 ovog zakona;</p> <p>g) pomera pčelinjak specijalizovanim vozilima bez dozvole nadležnog organa prema članu 16 ovog zakona;</p> <p>h) ne uzgaja vrstu pčele Apis Mellifera prema članu 18 ovog zakona;</p> <p>i) proizvodi pčele i matice pčela u suprotnosti sa članom 19. stav 2. ovog</p>
---	--	--

<p>këtij ligji;</p> <p>j) nuk i ndërmerr masat preventive për luftimin e sëmundjeve të bletëve nën mbikëqyrjen e inspektorëve kompetent sipas nenit 21, të këtij ligji;</p> <p>k) nuk lajmëron inspektorët përkatës për dyshimin e paraqitjes së sëmundjeve me karakter përhapës sipas nenit 22, të këtij ligji;</p> <p>l) bën asgjësimin e bletëve në kundërshtim me nenin 24 të këtij ligji;</p> <p>m) nuk trajton bletët me preparate dhe medikamente sipas nenit 26, të këtij ligji;</p> <p>n) përdor preparate helmuese të cilat përmes produkteve të bletëve janë të dëmshme për shëndetin e njeriut sipas nenit 28, të këtij ligji;</p> <p>o) spërkat bimët pa paralajmërim sipas nenit 29, të këtij ligji;</p> <p>p) nëse i tregton prodhimet e bletëve në kundërshtim me nenin 31 dhe 32, të këtij ligji;</p> <p>q) ven në qarkullim shoqëritë e bletëve</p>	<p>this law;</p> <p>j) shall do not take preventive measures to fight bee disease under the supervision of competent inspectors according to article 21, of this law;</p> <p>k) shall do not notify the relevant inspectors about the suspicion of the appearance of diseases of a contagious character according to article 22, of this law;</p> <p>l) shall destroy bees in violation of article 24 of this law;</p> <p>m) shall do not treat bees with preparations and medicines according to article 26, of this law;</p> <p>n) shall use poisonous preparations which through bee products are harmful to human health according to 28 of this law;</p> <p>o) shall spray the plants without warning according to article 29 of this law;</p> <p>p) shall trade bee products in violation of article 31 and 32, of this law;</p> <p>q) shall put into circulation bee and</p>	<p>zakona;</p> <p>j) ne preduzima preventivne mere za borbu protiv bolesti pčela pod nadzorom nadležnih inspektora prema članu 21. ovog zakona;</p> <p>k) ne obaveštava nadležne inspektore o sumnji pojave bolesti zaraznog karaktera prema članu 22. ovog zakona;</p> <p>l) vrši uništavanje pčela u suprotnosti sa članom 24. ovog zakona;</p> <p>m) ne tretira pčele preparatima i lekovima prema članu 26. ovog zakona;</p> <p>n) koristi otrovne preparate koji preko pčelinjih proizvoda su štetne za zdravlje ljudi prema članu 28. ovog zakona;</p> <p>o) prska biljke bez upozorenja prema članu 29 ovog zakona;</p> <p>p) ako trguje pčelinjim proizvodima u suprotnosti sa članovima 31. i 32. ovog zakona;</p> <p>q) stavlja u promet društva pčela i</p>
---	---	--

<p>dhe amave në kundërshtim me nenin 35, të këtij ligji;</p> <p>r) nuk përmban deklaracion sipas nenit 37 dhe 38, të këtij ligji;</p> <p>s) nuk posedon objektet dhe pajisjet sipas nenit 39, të këtij ligji.</p> <p>45.2 Pë kundërvajtjet nga paragrafi 45.1 i këtij neni do të dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej dyqind (200) euro e deri në njëmijë (1.000) euro.</p> <p>45.3 Për kundërvajtje nga paragrafi 45.1 i këtij neni do të dënohet personi fizik i cili ushtron biznes individual në shumë prej pesëqind (500) euro e deri në tremijë (3.000) euro.</p> <p>45.4 Me gjobë në shumë prej pesëqind (500) euro e deri dhjetëmijë (10.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi juridik nëse:</p> <p>a) ushtron veprimtarinë e bletarisë në kundërshtim me neni 3, paragrafi 4, të këtij ligji;</p>	<p>mother companies in violation of article 35, of this law;</p> <p>r) shall do not contain a declaration according to article 37 and 38, of this law;</p> <p>s) shall do not possess the facilities and equipment according to article 39, of this law;</p> <p>45.2 As a result of the minor offense referred to in paragraph 45.1 of this article, the responsible legal and natural person shall be punished by a fine from two hundred (200) Euros to one thousand (1.000) Euros.</p> <p>45.3 As a result of the minor offense referred to in paragraph 45.1 of this article, the natural person who carries out individual business shall be punished by an amount of five hundred (500) Euros to three thousand (3.000) Euros.</p> <p>45.4 As a result of minor offense a legal person shall be punished by a fine from five hundred (500) Euros to ten thousand (10.000) Euros, if:</p> <p>a) shall act the activity of apiculture in violation of article 3, paragraph 4, of this law;</p>	<p>matice u suprotnosti sa članom 35 ovog zakona;</p> <p>r) ne sadrži deklaraciju-izjavu prema članovima 37 i 38 ovog zakona;</p> <p>s) ne poseduje objekte i opremu prema članu 39 ovog zakona.</p> <p>45.2 Za prekršaje iz stava 45.1 ovog člana kazniće se i odgovorno pravno lice i fizičko lice kaznom od dvesta (200) evra do hiljadu (1.000) evra.</p> <p>45.3 Za prekršaj iz stava 45.1 ovog člana kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačne poslove u iznosu od petsto (500) evra do tri hiljade (3.000) evra.</p> <p>45.4 Kaznom u iznosu od petsto (500) evra do deset hiljada (10.000) evra kazniće se za prekršaj pravno lice ako:</p> <p>a) obavlja pčelarsku delatnost u suprotnosti sa članom 3. stav 4. ovog zakona;</p>
--	--	--

<p>b) nuk respekton distancën e vendosjes së bletores sipas nenit 9, të këtij ligji;</p> <p>c) nuk vendos tabelën dhe nuk informon inspektorin përkatës sipas nenit 11 dhe 12 të këtij ligji;</p> <p>d) nuk posedon certifikatën e gjendjes shëndetësore të bletëve me rastin e lëvizjes së tyre sipas nenit 27, të këtij ligji;</p> <p>e) nuk ruhen prodhimet e bletës sipas nenit 41, dhe 42, të këtij ligji.</p> <p>45.5 Pë kundërvajtjet nga paragrafi 45.4 i këtij neni do të dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej dyqind (200) euro e deri në njëmijë (1.000) euro.</p> <p>45.6 Për kundërvajtje nga paragrafi 45.4 i këtij neni do të dënohet personi fizik i cili ushtron biznes individual në shumë prej pesëqind (500) euro e deri në tremijë (3.000) euro.”</p>	<p>b) shall not observe the rules regarding the distance of placement of the bee park according to article 9, of this law;</p> <p>c) shall not place the table and do not inform the relevant inspector according to article 11 and 12 of this law;</p> <p>d) shall not possess the certificate of healthy state of bees with the case of their movement according to article 27 of this law;</p> <p>e) shall not keep the production of bees according to article 41 and 42 of this law;</p> <p>45.5 As a result of the minor offense referred to in paragraph 45.4 of this article, the responsible legal and natural person shall be punished by a fine from two hundred (200) Euros to one thousand (1.000) Euros.</p> <p>45.6 As a result of the minor offense referred to in paragraph 45.4 of this article, the natural person who carries out individual business shall be punished by an amount of five hundred (500) Euros to three thousand (3.000) Euros.</p>	<p>b) ne poштуje udaljenost pčelinjaka prema članu 9 ovog zakona;</p> <p>c) ne postavlja tabelu i ne obaveštava relevantnog inspektora prema članovima 11. i 12. ovog zakona;</p> <p>d) ne poseduje sertifikat-potvrdu o zdravstvenom stanju pčela u slučaju njihovog kretanja prema članu 27 ovog zakona;</p> <p>e) ne čuvaju se pčelinji proizvodi prema članovima 41 i 42 ovog zakona.</p> <p>45.5 Za prekršaje iz stava 45.4 ovog člana kazniće se i odgovorno pravno lice i fizičko lice novčanom kaznom od dvesta (200) evra do hiljadu (1.000) evra.</p> <p>45.6 Za prekršaje stava 45.4 ovog člana novčano kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačne poslove u iznosu od petsto (500) evra do tri hiljade (3.000) evra.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Shqiptimi i sanksioneve kundërvajtëse me gjobë të përcaktuara në këtë ligj të bëhet në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi për kundërvajtjet.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>The imposition of minor offences sanctions with fines defined in this law should be done in accordance with the relevant legislation in force for minor offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Izricanje prekršajnih sankcija sa novčanim kaznama odredjenim u ovom zakonu da bude u skladu sa relevantnim zakonodavstvom na snazi za prekršaje.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	---